

姚卓英著

大學
用書

社會個案工作原理與實施

正中書局印行

姚卓英著

大學用書
社會個案工作原理與實施

正中書局印行



究必印翻

有所權版

版初臺月二十年二十六國民華中
版四訂增臺月十年九十六國民華中

施實與理原作工案個會社

角二元三裝平 價定本基 册一全
角三元四裝精

(費滙費運加的埠外)

英 卓 姚 者 著
儒 廉 蔣 人 行 發
局 書 中 正 刷 印 行 發

宏(6621)號九九一〇第字業來版局 認記登業事版出局聞新
(1000)

局 書 中 正

(CHENG CHUNG BOOK COMPANY)

號十二路環陽市北港灣臺：址地

(Address: 20 Heng Yang Road Taipei, Taiwan, Republic of China)

3821147: 話電部備註 3821145: 話電部經理

3822214: 話電部市門 3821153: 話電部營業

號四一九九: 掛郵政郵

銷 經 總 外 海

(OVERSEAS AGENCIES)

司 公 書 圖 成 業: 銷 經 總 港 香

號七街海北地廣海龍九港香: 處 事 辦 總

3-886172-4: 話電

店 書 風 海: 銷 經 總 本 日

地番六五目丁一町保神田神區代千都京東: 址地

291-4345: 話電

店 書 海 京

地番八九町前門中田區京在都京: 址地

791-6592: 話電

司 公 書 圖 成 業: 銷 經 總 國 華

號233路力華經台曼國華: 址地

司 公 書 圖 編 華: 銷 經 總 國 美

(Address: 41 Division St., New York, N.Y. 10002 U.S.A.)

司 公 書 圖 華 英: 銷 經 總 洲 歐

(Address: 14 Gerrard Street London W.L. England)

司 公 書 圖 華 嘉: 銷 經 總 大 拿 加

(Address: China Court, Suite 212, 208 Spadina Avenue Toronto,
Ontario, CANADA M5T 2C2)

葉 序

社會個案工作之應用，已有百餘年歷史，其範圍由救災濟貧，至今日之兒童福利、癩癧福利、勞工福利、醫務社會工作、精神病社會工作、就業輔導、退除役官兵服務工作、農村社會工作、難民安置工作、移民安置工作，以及軍中社會工作等，日漸擴大，而成爲現代社會工作最基本最重要的方法之一。

社會個案工作傳入我國，雖已四十餘年，惟在國內此項專業人才仍感不足，有關之專門著述尤爲缺乏，除吳倫珍女士於民國三十三年出版社會個案工作概論，丁碧雲女士於五十九年出版社會個案工作之程序及方法外，未見其他專著。

五十三年十二月，聯合國顧問摩西斯 (Miss Dorothy Moses) 女士及張鴻鈞博士，與國內社會工作教授曾舉行爲期一週之社會工作教學研討會；五十八年八月內政部社會司復邀集各大學社會工作教授，實習機構負責人，及社會行政機構代表三十二人，與摩西斯女士及張鴻鈞博士舉行第二次社會工作教學研究會。本年二月教育部與內政部又聯合邀請各大學社會工作教授及各公私立社會工作機構負責人，舉行第三次社會工作教學做研討會。社會工作教材之編著，爲各次會議主要議題之一，但新書迄未問世。

姚卓英女士，在各大學講授社會個案工作、醫務社會工作有年，並主持臺灣大學醫學院附設醫院社會服務部近二十年，今以其心得完成社會個案工作原理與實施一書，是兼顧理論與實務之作，尤以對所持之原理、方法與技巧均隨附個案實例，對我國目前新興的若干社會問題能提示今後社會工作的發展途徑更爲難得。值此政府推行社會建設，社會福利事業日趨發展，專業人才迫切需要之際，誠爲社會工作教學所應備之教材與實際工作者之重要參考書籍。

葉 楚 生

六十年七月十日

初版自序

現代民主國家，爲了要獲致社會安寧，都在積極推行各種社會福利政策。爲了要推行社會福利，便注意社會工作方法之講求，和社工人員的訓練，以期達到工作效果之提高；因此聯帶發生了合格社工人員供不應求的現象。我們自由中國近年工業起飛之後，農村人口大量流入都市，加速了大家庭制度的解體。工商業發達，競爭劇烈，生活緊張，不但生活方式有了改變，人與人間之關係，亦益趨複雜，因而造成了許多縱橫交錯，形形色色的社會問題。政府爲針對時弊，乃積極推行貧民施醫、公保、勞保、國民住宅、兒童、家庭等社會福利措施，以求民生的協調，社會之安定。

社會福利工作效果之大小，繫於社工人員訓練之良窳，年來各大學爲配合政府社會福利政策之推行，均紛紛在社會學系內，開授社會工作課程，而中國文化學院，更爲造就此種實用人才，特創設社會工作學系，此類學科，在自由中國之受到重視，還是最近幾年的事，師資教材因之兩感不足；雖有西文書籍，可供參考，究以中外風俗習慣、倫理道德，以及文化背景，各有不同，問題之發生與處理之道，亦難免各異其趣，編著適合國情之社會工作實用教材，自屬當前急切之需要。年來承同仁同學敦促，囑就以往研習考察之心得，與平素教學及推動社會工作之實際經驗，著爲一書，以適應目前需要，乃不揣鄙陋，將年來在各大學教授社會個案工作講稿，穿插以各項實際工作經驗與個案舉例，都

爲一冊，顏曰：「社會個案工作原理與實施」，希望讀者能融滙貫通，靈活運用歐美的社會工作原理，以配合中國的習尚，和倫理文化背景，針對現實的問題，作適當的應用。

本書除敘述社會個案工作一般概念和原理外，盡量多舉例證，這些例證，雖多由協助病人開始；但很多都進而引用到兒童福利，家庭福利，以及青少年輔導，社區發展，就業輔導等各方面，希望能以此培育出大學程度的社工人員，以負起歐美須具有碩士學位的社工專業人員所能負擔的工作，方能加速達到迎頭趕上，以應付我們目前迫切的需要。

書分上、中、下三編，共十四章，前兩編論及概念與原理，步驟與方法，適於作大學個案工作之教材，下編乃進而探討指導監督與諮詢等實際問題，期能作深入淺出的介紹，提供社工界同仁實用方面之參考。作者疏漏之處，尚望社工界專家學者，不吝指正，則拜賜當更多矣。

本書承葉楚生先生獎勉，並賜序。復由屠德芳女士協助抄繕、校對等工作，並承臺北市就業輔導中心、中國家庭計劃協會、暨臺北、臺中家庭扶助中心等機構，提供有關資料，庶使本書能早日問世，特此同深致謝！

姚卓英

一九六〇年七月於臺北

三版增訂自序

本書自問世後，謬蒙師大社教系教授楊懋春博士，先後在大華晚報，暨「社會建設季刊」中，鄭重推介，譽為我國社會工作著作中第一部理論與實務兼顧不可多得之佳作。復承我國社工界踴躍採用。未期年初版即銷售一空。正中書局為應各方迫切需要，未及通知著者，竟即倉卒趕印二版，此實為始料所未及！蓋著者雖時有論著在各有關刊物發表；但有系統著作之問世，尚以本書為首次，其疏漏之處，在所難免。現竟如此備受歡迎，足見我國社會工作書籍之尚屬貧乏，實非拙著之有何特出之處也。

現特趁三版機會，除內容加以必要之修正外，復針對當前社工界之實際需要，增加我政府近年來頒佈之兒童福利、少年事件處理、特殊兒童鑑定及就業輔導、勞工保險等法令規章，暨如何利用志願工作人員，發動社會力量，以彌補人力、財力的不足，並提供我社工界人士之研究發展。

著者為配合臺大醫院社會服務部協助貧病就醫工作，使傷殘者於完成治療後，仍能有就業機會，自力更生，特以私人身份，首創傷殘職訓機構——友好工業社於臺北市雲和街七號，期能建立醫務社會工作應用之一貫作業體系，使不能再行治療之殘障者，仍能殘而不廢，轉消極之救濟，為積極之生產。創辦以來，宿興夜寐，時縈於懷者，厥為該社經費來源之籌劃，在捉襟見肘之餘，乃於六十一年

多以本書試向嘉新文化基金會申請著作獎，冀能忝附各專家學者之後，稍有所獲，以濟助該社清寒學員之生活，原出於嘗試性質，非敢「敝帚自珍」，妄存奢望也。不料幸蒙該基金會接受，並賜獎評如左：

「本書為國內研究社會個案工作之權威著作，亦為最新之著作；對現代個案工作之內容，舉凡調查、訪視、診斷、治療、及記錄之製作等，均有詳明之闡述；復旁及個案工作有關之行政問題，包括人才培養，指導監督與諮詢；綱張目舉，博而不雜，有理論而深入淺出，尚實際而不離原則，更以我國發生之實例予以引證，具有相當說服力量。總之，該書為一本難得之專門著作，就個案工作言，應為一極具份量之著作。作者學識經驗，兩稱豐富，本書之印行，當大有助我國社會個案工作之推展。」

如此過獎，實非著者始料所及，深受鼓勵；但亦益增惶愧！

著者幼承庭訓（見附錄乙），深受父母樂善好施，克勤克儉美德之陶冶，中年以後，復承外子之獎掖，與社會國家之栽培鼓勵，飲水思源，益感「受多施少」，於心不安，爰特盡其棉薄，除為協助貧病傷殘就醫就業之手工，繼續努力外，並以本書所獲嘉新優良著作獎新臺幣肆萬元，掃數捐為先嚴慈「潛園主人」紀念基金，作為傷殘清寒青年職訓貸金之用，以配合政府推行「小康與安康計劃，及消滅貧窮、設立仁愛專戶」之德政，倘能引起讀者內心，發出共鳴，羣策羣力，縮短貧富距差，促進孺慕之思，尊崇倫理道德，則家庭社會之安康樂利可期，而社會福利工作當另入一新境界！

最後寄語社工界青年才俊，我國社會工作，目前有如一肥沃的原野，我們的社會更富有濃厚溫

情，無論在論著或實際工作方面，均迫切期待大家去開發、耕耘、推動，只要有全力而赴，努力不懈的決心，必能有白手成業，墜露頭角之日！著者不才，願與諸君仁人志士共勉之。

此外尚有本書之姊妹冊「醫務社會工作」一書，亦在各方促勉之下，已由正中書局出版，更盼各方多賜指教，俾能於再版時有所補正，尤為感荷。

姚 卓 英

六十四年八月自序於臺北

社會個案工作原理與實施

姚卓英著

民國65年

臺北市

正中書局印行 增訂三版

[13] 有格式 393面 21公分

附錄：澳大維亞喜爾對社會福利事業之貢獻及其影響等8種

I. 姚卓英著

547.2

8568

64

目錄

序	一
初版自序	一
二版增訂自序	一
上編 概念與原理	
第一章 概論	一
第一節 社會學與社會工作的分野	一
第二節 社會工作基本概念的演變	三
第三節 社會工作的定義	六
第四節 社會工作實施的原則與文化傳統	六
第五節 社會個案工作的基本精神	一〇
第二章 社會個案工作的起源和發展	一三
第一節 社會個案工作的定義	一三
第二節 社會個案工作的起源	一五
第三節 社會個案工作的發展	一七

附錄(一) 澳大維亞喜爾 (Octavia Hill) 對社會福利事業之貢獻及其影響……………一八

第三章 社會個案工作的領域與評價……………三七

第一節 社會個案工作的分類……………三八

(一) 家庭福利工作——附個案舉例……………三八

(二) 兒童福利工作——附個案舉例甲、乙……………四〇

附錄(一) 兒童福利法……………四〇

(三) 精神病社會工作——附個案舉例……………六〇

(四) 醫務社會工作——附個案舉例……………六一

(五) 法院緩刑假釋和少年輔導工作——附個案舉例……………六七

附錄(二) 少年事件處理法暨審理少年案件應行注意事項……………六八

(六) 學校社會工作——附個案舉例……………八三

附錄(四) 特殊兒童鑑定及就學輔導準則……………八四

(七) 勞工福利工作——附個案舉例……………九九

附錄(五) 勞工保險條例……………一〇〇

(八) 就業輔導工作——附個案舉例……………一二三

附錄(六) 個案記錄案卷樣式：甲、乙、丙、丁……………一二五

(九) 退除役官兵服務工作——附個案舉例……………一四二

(B)農村社會工作——附個案舉例·····	一四四
(C)難民安置工作——附個案舉例·····	一四八
(D)旅客的播遷，移民及國籍問題的解決工作——附個案舉例甲、乙·····	一四九
第二節 各種社會個案工作間之關係·····	一五四
第三節 社會個案工作的功能·····	一五五
第四章 社會個案工作發展的新趨勢 ·····	一五八
第一節 貧民住宅社會工作——附個案舉例·····	一五八
第二節 工業社會工作——附個案舉例·····	一六六
第三節 軍中社會工作——附個案舉例甲、乙·····	一七一
第四節 老人社會工作——附個案舉例·····	一七九
第五節 志願工作——附例·····	一九八
第五章 社會個案工作者的素養 ·····	二〇五
第一節 社會工作從業人員的缺乏·····	二〇五
第二節 社會工作者應有之品德·····	二〇七
第三節 社會個案工作者的訓練·····	二一二
第四節 我國社會工作者興趣問題·····	二一五

第五節	社會個案工作與實習	二一七
	中編 步驟與方法	
第六章	個案工作實施的原則	二二一
第一節	一般原則	二二二
第二節	特殊原則——附個案舉例(一)，(二)，(三)	二二七
第七章	調查	二三九
第一節	何謂調查？	二四〇
第二節	會談——附個案舉例(一)，(二)，(三)	二四一
第三節	訪視	二五二
第八章	社會診斷與個案治療	二五六
第一節	社會診斷的意義	二五六
第二節	社會診斷的程序——附個案舉例	二五七
第三節	正確診斷的條件——附個案舉例	二五八
第四節	個案治療的設計——附個案舉例	二六二
第九章	個案治療的實施	二六七
第一節	生理治療——附個案舉例	二六八

第二節	心理治療——附個案舉例	二七〇
第三節	關係治療——附個案舉例	二七四
第四節	經濟治療——附個案舉例	二七五
第五節	善後追蹤——附個案舉例	二七六
第十章	個案記錄	二八〇
第一節	個案記錄是什麼？	二八〇
第二節	個案記錄的用途	二八二
第三節	個案記錄的格式——附個案記錄三式	二八五
第四節	個案記錄的管理	三〇九

下編 指導監督與諮詢

第十一章	指導監督原理	三一五
第一節	指導監督的重要性	三一五
第二節	何謂指導監督？	三一八
第三節	指導監督的原則	三二〇
第十二章	如何指導監督同仁？	三三二
第一節	初步的指導監督	三三一

第二節 第二步的指導監督.....	三三五
第三節 第三步的指導監督——附個案舉例.....	三三七
第四節 社會工作者陞遷的標準.....	三四三
第十三章 如何指導學生和訓練其他有關機構的社會工作者？.....	三五—
第一節 如何指導學生？——附實習報告舉例.....	三五—
第二節 如何協助其他社會福利機構訓練工作人員？.....	三七〇
第十四章 諮詢.....	三七三
第一節 諮詢與指導監督的區別.....	三七三
第二節 諮詢的定義.....	三七六
第三節 諮詢的程序.....	三七八
第四節 顧問應具的品德.....	三七九
第五節 諮詢的功能.....	三八一
附錄(七)六十一年度嘉新著作獎受獎人答詞.....	三八六
(八)本書參考資料.....	三八八